

龍谷大学グローバル教育推進センター研究年報

第 25 号

2016年3月

目 次

第25号発刊にあたって……………松 居 竜 五………… 1

(論 文)

1. 「特別の教育課程」及び2015年度の日本語教育施策…………… 田 尻 英 三………… 3
2. 日本仏教思想の翻訳問題：「即身成仏」の英訳問題を中心に…………… 亀 山 隆 彦………… 17
3. 韓国の高校における日本語学習の実態調査…………… 金 恩 慶………… 27
4. 第二言語習得におけるレジリエンスの教育と研究…………… 田 口 達 也………… 49
5. 日英語のことわざの語用論的等価を求めて…………… 東 森 勲………… 63
6. 複合辞「～からして」について…………… 藤 田 保 幸………… 87

(研究ノート)

1. 節談説教の文化的研究……………角 岡 賢 一………… 103

(資 料)

グローバル教育推進センター活動記録・データ集…………… 117

編集後記…………… 金 子 龍太郎………… 148

<執筆者紹介>

- | | |
|------------|----------|
| 1) 田 尻 英 三 | 本学名誉教授 |
| 2) 亀 山 隆 彦 | 本学非常勤講師 |
| 3) 金 恩 慶 | 本学非常勤講師 |
| 4) 田 口 達 也 | 本学非常勤講師 |
| 5) 東 森 勲 | 本学文学部教授 |
| 6) 藤 田 保 幸 | 本学文学部教授 |
| 7) 角 岡 賢 一 | 本学経営学部教授 |

<編集委員会>

- | | |
|------------|----------|
| 委員長 金子 隼太郎 | 本学社会学部教授 |
| 委員 松 居 竜 五 | 本学国際学部教授 |
| 三 原 龍 志 | 本学文学部教授 |
| 稲 垣 宏 明 | 本学法学部教授 |

〔龍谷大学グローバル教育推進センター研究年報〕編集委員会内規

(設 置)

- 1、グローバル教育推進センターに「年報編集委員会」を置く。

(目 的)

- 2、外国語を母語とする学習者を対象とした日本語・日本事情教育に関する研究および異文化間交流に関する研究を促進するため「龍谷大学グローバル教育推進センター研究年報」を編集発行する。

(編集委員会構成)

- 3、グローバル教育推進センター会議から2名、留学生別科運営委員会から2名とする。
 - (1) 委員会に編集委員長を置く。
 - (2) 委員の任期は一年とする。

(事務局)

- 4、委員会の事務はグローバル教育推進センター事務局がおこなう。

龍谷大学グローバル教育推進センター研究年報 第25号

2016年3月発行

編集 龍谷大学グローバル教育推進センター研究年報編集委員会

発行 龍谷大学グローバル教育推進センター

〒612-8577 京都市伏見区深草塚本町67

電話 075-642-1111 内線1381 直通 075-645-7898

印刷 友野印刷株式会社

ISSN 2424-1067

Ryukoku University Center for the Promotion of Global Education Research Bulletin

Vol. 25

March, 2016

Contents

Foreword by the Director MATSUI Ryugo 1

(Articles)

1. The Special Curriculum and Japan's Policy of the 2015
Academic Year about Japanese Language Education TAJIRI Eizo 3
2. The Translation of Japanese Buddhist Thought: An Analysis of the English Translation
of the Concept *sokushinjōbutsu* KAMEYAMA Takahiko 17
3. An investigation of Japanese language classes
at senior high schools in Korea. KIM EunKyung 27
4. Teaching and researching resilience
in second language acquisition TAGUCHI Tatsuya 49
5. Searching for the Pragmatic Equivalence between
Japanese and English Proverbs HIGASHIMORI Isao 63
6. On the Compound Particle, *-karashite* FUJITA Yasuyuki 87

(Research Note)

1. A Cultural Study of the *Fushidan* Preaching KADOOKA Ken-Ichi 103

(Material)

- Center for the Promotion of Global Education Activity Record & Data 117
- Postscript by the Editor KANEKO Ryutaro 148
-